

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

Estilo MLA (actualizado según el manual de la 8º ed. 2016)

Material formativo







Reconocimiento – NoComercial-Compartirlgual (By-ns-sa): No se permite un uso comercial de la obra original ni de las posibles obras derivadas, la distribución de las cuales se debe hacer con una licencia igual a la que regula la obra original.



ÍNDICE

Cómo evitar el plagio: elaboración de citas y referencias bibliográficas	2
Estilo MLA	5
Cómo citar dentro del texto	5
Cómo elaborar la lista de referencias final	11
Cómo redactar las referencias bibliográficas	11
Ejemplos de referencias de documentos impresos	19
Ejemplos de referencias de documentos en línea	28
Ejemplos de referencias de documentos audiovisuales en soporte físico	45
Ejemplos de referencias de documentos jurídicos	50
Cómo ordenar la lista de referencias final	57
Para finalizar	59
Bibliografía	60







ESTILO MLA

Mediante el estudio de este tema aprenderás a gestionar adecuadamente tu bibliografía adquiriendo una serie de competencias que te permitirán:

- Actuar de manera responsable, ética y legal en el uso de la información empleada para realizar un trabajo académico.
- Identificar el estilo de cita más adecuado para cada disciplina científica.
- Identificar correctamente y elaborar las referencias bibliográficas correspondientes a distintos tipos de documentos, de acuerdo con el estilo MLA.
- Aprender a citar en el texto los documentos empleados para realizar un trabajo académico mediante el estilo MLA.
- Elaborar la lista de referencias final.

Cómo evitar el plagio: elaboración de citas y referencias bibliográficas

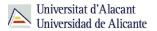
Al realizar un trabajo académico es fundamental identificar claramente qué ideas e informaciones han sido tomadas de otras fuentes o autores y cuáles son propiamente producto del autor del trabajo. Este tema te enseñará a hacer un uso ético de la información y evitar cualquier tipo de plagio.

Cuando se usan las palabras o ideas de otra persona sin mencionarla, se comete un tipo de robo denominado plagio.

El plagio puede consistir en presentar como propio un documento elaborado por otro, pero también es plagio copiar o parafrasear ideas o textos de otras fuentes e incluirlas en un trabajo propio sin indicar quién es el autor de dichas ideas o textos.









En España los derechos de autor están protegidos por la <u>Ley de Propiedad Intelectual</u>. Puedes consultar más información sobre el plagio y los derechos de autor en la web sobre la <u>Propiedad Intelectual</u> elaborada por la Biblioteca.



Para evitar el plagio, cada vez que utilices lo que ha dicho alguien o cuando resumas o parafrasees información encontrada en libros, artículos o páginas web, debes indicar siempre la fuente mediante una cita dentro del texto y su correspondiente referencia en el apartado de bibliografía, que se suele colocar al final del trabajo.

Citar correctamente las fuentes consultadas para la elaboración de nuestro trabajo nos permite:

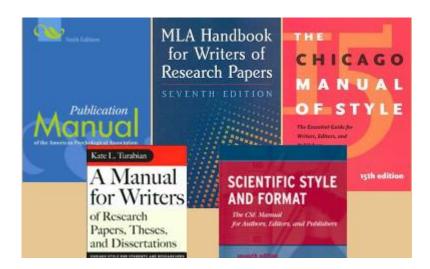
- Reconocer el trabajo realizado por otros autores.
- Evitar el plagio.
- Facilitar que cualquier persona pueda localizar las fuentes de información citadas en el trabajo.
- Otorgar credibilidad y consistencia a nuestro trabajo.







Existen distintos estilos de citas: algunos son específicos de determinadas disciplinas y otros se emplean únicamente en determinadas publicaciones científicas.



Las normas y estilos más utilizados son:

- La norma ISO 690:2010(E), que puede aplicarse a cualquier disciplina.
- El estilo APA, utilizado en psicología, educación y ciencias sociales.
- La guía de estilo MLA, que se emplea en ciencias sociales, humanidades, lengua y literatura.
- El estilo Vancouver, que se utiliza fundamentalmente en biomedicina.
- La guía de estilo Chicago, que se aplica en historia, humanidades, arte, literatura y ciencias sociales.
- El estilo Harvard, que es empleado en física y en las ciencias naturales y sociales.
- La guía de estilo CSE, que se utiliza en las áreas de biología y ciencias de la naturaleza.

En este tema te vamos a describir las características de uno de los principales estilos de citas del ámbito de las ciencias sociales y humanidades: el estilo MLA.







Estilo MLA

La **Modern Language Association (MLA)** es la organización responsable del estilo que lleva su nombre, el estilo MLA, muy utilizado internacionalmente por universidades e instituciones de investigación.



Se trata de un estilo enfocado fundamentalmente a las humanidades, lengua y literatura, aunque en los últimos años su uso se ha extendido a todas las ciencias



El estilo MLA establece que las fuentes empleadas para la realización del trabajo sean citadas en el texto. Para ello, se utiliza un método de cita breve que permite al lector identificar la fuente y localizarla en la lista de referencias situada al final del trabajo.



Ten en cuenta que deberás expresar todas las referencias en su idioma original, excepto las notas que consideres necesario incluir, ya que al ser explicativas, has de redactarlas en la lengua que utilices en tu trabajo académico.

Cómo citar dentro del texto

Cómo citar las palabras exactas de una fuente de información

Cita literal que no supere las 4 líneas y que no requiera un especial énfasis en el texto

Debes presentar la cita entre comillas y con una referencia que recoja el autor y la página de la que has extraído dicha cita. Puedes colocar estos datos juntos o separados y fuera o dentro de paréntesis, dependiendo de cómo estés trabajando tu texto.









Como señala Gimeno Sacristán, "la verdad es que en la práctica, la escolaridad ya interviene en el tiempo extra-académico como hemos podido ver con las tareas o deberes para casa" (117).

"Las competencias no pueden entenderse como algo que se tiene o no se tiene, no representan estados o logros determinados, sino estados en proceso de evolución" (Gimeno Sacristán 29).

Cita literal de más de 4 líneas o que requiera un especial énfasis en el texto

Debes incluir la cita sin comillas y en un bloque de texto separado del resto, con una sangría de media pulgada (1,25 cm. aprox.).



EJEMPLO

En la parte final de *Lord of the Flies,* Ralph y los otros chicos se dan cuenta del horror de sus acciones:

The tears began to flow and sobs shook him. He gave himself up to them now for the first time on the island; great, shuddering spasms of grief that seemed to wrench his whole body. His voice rose under the black smoke before the burning wreckage of the island; and infected by that emotion, the other little boys began to shake and sob too. (186)







Cómo citar indirectamente una fuente de información

A través de una cita indirecta puedes hacer referencia a las ideas de un autor sin que necesites reproducirlas literalmente. En este caso, has de mencionar sus argumentos con tus propias palabras e introducir una cita que recoja el autor y la página para identificar la fuente de información.

Para ello, en el lugar apropiado del texto debes incluir entre paréntesis el/los apellido/s del autor y la/s página/s de la obra, ambos datos separados por un espacio.



EJEMPLO

La presencia de salmones en los ríos de Oregón está disminuyendo drásticamente desde la década pasada (Lenz 27).

Si el autor forma parte del texto únicamente debes introducir entre paréntesis la/s página/s.



EJEMPLO

Robert Lenz afirma que la presencia de salmones en los ríos de Oregón está disminuyendo drásticamente desde la década pasada (27).

Otros ejemplos

También se te pueden presentar otras situaciones cuando cites dentro del texto, tanto en el caso de citas literales como indirectas:







Un trabajo de varios autores

Cuando cites un trabajo que tenga 2 autores debes incluirlos a todos.



EJEMPLO

(Dorris and Erdrich 23)

Si el trabajo tiene 3 o más autores has de incluir al primero añadiendo después "et al.".



EJEMPLO

(Burdick et al. 42)

Un trabajo de un autor corporativo

Cuando la obra citada ha sido elaborada por un autor corporativo (organismo o entidad) que tiene un nombre extenso, es recomendable que éste forme parte del texto para que no se interrumpa la lectura debido a una larga referencia entre paréntesis. No obstante, si decides introducir entre paréntesis el nombre del autor corporativo, debes abreviar aquellos términos que sean comúnmente conocidos.



EJEMPLOS

Según un estudio patrocinado por el Consejo Nacional de Investigación de los Estados Unidos de América, la población china ha ido incrementándose anualmente en más de 15 millones desde 1990 (15).

(ONU, Comisión Económica para África 79-86).







Un trabajo referenciado por su título

Cuando cites una obra ordenada por el título en la bibliografía situada al final de tu trabajo (p. ej., una obra anónima), debes incluir su título en cursiva o entre comillas, en función del tipo de fuente de que se trate (consulta el apartado "Cómo redactar las referencias bibliográficas").



EJEMPLOS

(Impact of Global Warming 6).

("Mandarin" 27)

Dos o más trabajos de un autor

Si citas 2 o más trabajos de un autor debes introducir en las correspondientes referencias los títulos de dichos trabajos, bien en cursiva o entrecomillados, según el tipo de fuente de que se trate (consulta el apartado "Cómo redactar las referencias bibliográficas").



EJEMPLOS

(Frye, Anatomy 237)

(Frye, "Double Vision" 85)

Un trabajo en varios volúmenes

Cuando cites la información contenida en una obra en volúmenes debes incluir, además del autor, el número de volumen separado por dos puntos y un espacio de la/s página/s consultada/s. Sin embargo, si tu cita se refiere a todo el volumen, no es necesario recoger la/s página/s.









(Wellek 2: 1-10)

(Wellek, vol. 2)

Errores, omisiones y comentarios

Si deseas omitir una parte del texto citado debes indicarla siempre con puntos suspensivos, con un espacio antes de cada uno de ellos, así como un espacio después del último.



EJEMPLOS

"La objetivación del conocimiento . . . define la accesibilidad del mismo."

In surveying various responses to plagues in the Middle Ages, Barbara W. Tuchman writes, "Medical thinking . . . stressed air as the communicator of disease, ignoring sanitation or visible carriers" (101-02).

Si hay un error en el texto citado debes mantenerlo, pero avisando al lector con la anotación (sic), si la insertas después de la cita entre comillas, o [sic], si la colocas dentro de dicha cita.



EJEMPLOS

Shaw admitted, "Nothing can extinguish my interest in Shakespear" (sic).

"El 5 de octubre llegamos a la ciudat [sic] de Sevilla".

Si deseas incorporar algún comentario debes introducirlo entre paréntesis (), si lo colocas después de la cita entre comillas, o entre corchetes [], si lo sitúas dentro de la mencionada cita.









Lincoln specifically advocated a government "for the people" (emphasis added).

"El año pasado [el autor escribe en 1997] las estadísticas mostraron un alarmante incremento en el número de casos".

Cómo elaborar la lista de referencias final



Es importante señalar que el estilo MLA requiere que elabores una lista final de referencias que incluye, únicamente, los recursos que has utilizado en la preparación del trabajo. Por tanto, todas las citas que hayas intercalado en el texto han de tener su correspondiente referencia en la lista final.

Puesto que uno de los objetivos de la lista de referencias es facilitar al lector la recuperación y utilización de las fuentes citadas, los datos de la referencia deben ser correctos y completos.

A continuación te vamos a explicar **cómo redactar las referencias bibliográficas** de tu trabajo, con ejemplos adaptados a los diferentes tipos de documentos que puedes necesitar (impresos, en línea, audiovisuales en soporte físico y jurídicos).

Cómo redactar las referencias bibliográficas

Los datos para redactar las referencias debes tomarlos de los documentos originales a los que se refieren y, principalmente, de la portada.

El <u>MLA Handbook (8th ed.)</u> recomienda un conjunto universal de directrices que puedes aplicar a cualquier fuente que utilices para documentar tu trabajo. Para facilitarte la tarea, debes crear tus referencias a partir de **nueve elementos básicos** que son comunes a la mayoría de las obras.

Estos nueve elementos se ensamblan siguiendo este orden y a través de estos signos de puntuación (puntos y comas):







- 1 Autor.
- 2 Título de la fuente.
- 3 Título del recurso contenedor,
- 4 Otros colaboradores,
- 5 Versión,
- 6 Número,
- **7** Editor,
- 8 Fecha de publicación,
- 9 Localización.



Cuando una obra tiene 1 autor debes colocar en primer lugar el/los apellido/s y, a continuación, separado por una coma y un espacio, su nombre.



EJEMPLOS

Harbord, Janet

Baron, Naomi S.

Requena Sáez, María del Corpus

Si una obra tiene 2 autores debes incluirlos en la referencia en el mismo orden en que aparecen en la portada: el primero de ellos como en el caso anterior (Apellido/s, Nombre), y el segundo al revés, es decir, primero el nombre y después el/los apellido/s. La estructura es la siguiente:

Apellido/s, Nombre, and Nombre Apellido/s









Dorris, Michael, and Louise Erdrich

Cuando una obra tiene 3 o más autores has de incorporar sólo el primer autor (Apellido/s, Nombre) y añadir una coma, un espacio y "et al." a continuación.



EJEMPLO

Burdick, Anne, et al.

Si el autor es corporativo (organismo o entidad), debes indicar su nombre tal y como aparece en la fuente, sin artículos iniciales y sin abreviaturas.



EJEMPLO

Fuente: The American Psychological Association (APA)

Referencia: American Psychological Association

2 Título de la fuente.

Para escribir el título debes respetar el criterio de uso de mayúsculas de la lengua en la que se da la información.

Los subtítulos se pueden incluir tras el título, separados por dos puntos y un espacio. El subtítulo también comienza por mayúscula.









Como agua para chocolate: Novelas de entregas mensuales

Women and Romance: A Reader

En el caso de obras publicadas sin un nombre de autor (p. ej. anónimas), el primer elemento de la referencia será el título.

3 Título del recurso contenedor,

Cuando la fuente forme parte de una obra o recurso de más amplitud también debes incluir su título en la referencia, pues es fundamental para la identificación de la fuente.

El título del recurso contenedor has de redactarlo generalmente en cursiva.



EJEMPLOS

Un artículo está contenido en una revista de investigación. El artículo es la fuente y la revista la obra contenedora.

Una sentencia está contenida en una base de datos jurídica. La sentencia es la fuente y la base de datos el recurso contenedor.

4 Otros colaboradores,

Además del autor o de los autores que figuran al principio de la referencia, otras personas pueden aparecer en la fuente como colaboradores: editores académicos, directores, adaptadores, ilustradores, etc.

Debes incluir su/s nombre/s y apellido/s a continuación de la descripción de su función en la fuente.









Edited by Begoña Lolo

Directed by René Wellek and Christopher Tingley

Adapted by Lydia G. Cochrane

Illustrated by Sabrina Alcorn Baron et al.

Puedes ver una lista más completa de funciones de colaboración en las páginas 37 y 38 del MLA Handbook (8th ed.).

5 Versión,

Si en la fuente figura la versión o edición debes incluirla en la referencia, indicándola con números ordinales (2nd, 34th, etc.) y abreviando los términos revised (rev.) y edition (ed.), si es el caso. Puedes consultar el listado completo de abreviaturas permitidas en el capítulo 1.6 del MLA Handbook (8th ed.).



EJEMPLOS

7th ed.

Rev. ed.

Expanded ed.

Updated ed.

Version 1.3.1

Unabridged version







6 Número,

Si la fuente forma parte de una secuencia numerada (p. ej. una obra en volúmenes, una publicación periódica, una serie de televisión...) has de indicarlo en tu referencia.



EJEMPLOS

Vol. 2

No. 98

Vol. 128, no. 1

Season 4, episode 10

7

Editor,

Otro elemento que debes incluir en la referencia, si figura en la fuente, es la organización responsable de la publicación. Si aparecen varias en la fuente las deberás incluir a todas, separadas por una barra inclinada entre dos espacios (/), siempre y cuando su responsabilidad en la publicación sea la misma. Sin embargo, si en una de ellas aparece destacada dicha responsabilidad, la deberás incluir en solitario.



EJEMPLOS

Tirant lo Blanch

Penguin Press

Twentieth Century Fox

U of Oxford / U of Texas







8 Fecha de publicación,

En función de la fuente que utilices, la fecha de publicación indicada puede ser completa (día, mes y año), o incluir sólo mes/es y año, únicamente el año o un periodo de años, también la estación, etc.



EJEMPLOS

28 Dec. 2014

Jan.-Feb. 2015

1996-2014

Spring 2008

Localización.

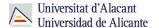
La localización de la fuente en el recurso contenedor depende del medio de publicación:

- Los documentos impresos que forman parte de un recurso contenedor se localizan indicando el número de página (precedido de p.) o el rango de páginas (precedido de *pp.*).
- La localización de los documentos en línea se especifica a través de su URL (dirección web) o, si es el caso, de su identificador persistente (DOI, Handle, PURL, etc.).
- En el caso de documentos audiovisuales en soporte físico que forman parte de una secuencia numerada, también debe indicarse su localización (p. ej. el número de disco de un episodio de una serie de televisión en DVD).

Si necesitas especificar la localización de otro tipo de fuente, puedes consultar las páginas 49 y 50 del MLA Handbook (8th ed.).









pp. 515-43 (no 515-543)

www.jstor.org/stable/4628061996-2014

doi:10.1353/pmc.2000.0021

disc 3

Estos nueve elementos básicos, que debes incluir en tus referencias siempre que se encuentren en la fuente, pueden ir acompañados de **elementos opcionales**, como la fecha de la publicación original, la ciudad de publicación, la fecha de acceso, etc.

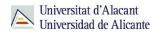
La decisión de incorporarlos depende de tu propio criterio en relación con la importancia que les concedas para la identificación de la fuente. Si deseas añadir alguno de estos elementos opcionales a tus referencias, puedes consultar las páginas 50 a 53 del *MLA Handbook (8th ed.)*.

A continuación vamos a elaborar una serie de referencias bibliográficas mediante el uso de una <u>plantilla</u> con los elementos básicos que hemos visto anteriormente. Para ello utilizaremos una serie de ejemplos que abarquen los principales tipos de documentos:

- Documentos impresos
- Documentos en línea
- Documentos audiovisuales en soporte físico
- Documentos jurídicos







Ejemplos de referencias de documentos impresos

Libros o monografías





EJEMPLO

Pennac, Daniel. Como una novela. Anagrama, 1998.











Booth, Wayne C., et al. *The Craft of Research*. 2nd ed., U of Chicago P, 2003.











Haynes, Lucila, compiler. Investigación/acción en el aula. Generalitat Valenciana, 1989.











MacLaury, Robert E., et al., editors. Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling. Benjamins, 2007.







Capítulos de libros o monografías, entradas de obras de referencia y contribuciones a congresos





EJEMPLO

Litvak, Joseph. "The Aesthetics of Jewishness: Shelley Winters." Aesthetic Subjects, edited by Pamela R. Matthews and David McWhirter, U of Minnesota P, 2003, pp. 153-70.









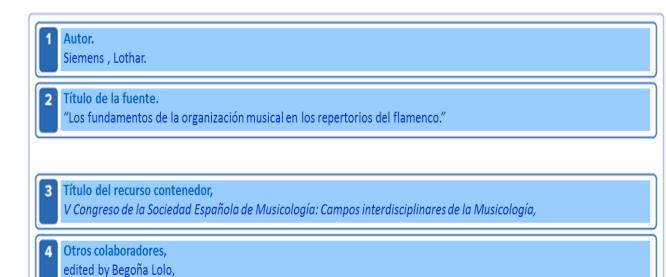


Jödicke, Ansgar. "Alchemy." Religion Past and Present: Encyclopedia of Theology and Religion, edited by Hans Dieter Betz et al., vol. 1, Brill, 2007, pp. 107-38.









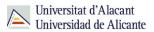
- 5 Versión,
- Número,
- Editor, SEDEM,
- Fecha de publicación, 2002,
- Localización. pp. 1363-72.



Siemens Hernández, Lothar. "Los fundamentos de la organización musical en los repertorios del flamenco." V Congreso de la Sociedad Española de Musicología: Campos interdisciplinares de la Musicología, edited by Begoña Lolo, SEDEM, 2002, pp. 1363-72.







Artículos de revista





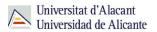
Localización. pp. 124-38.

EJEMPLO

Piper, Andrew. "Rethinking the Print Object: Goethe and the Book of Everything." PMLA, vol. 121, no. 1, 2006, pp. 124-38.







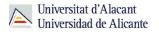




Connolly de Pernas, Eduardo. "Guillermo Brown o la acracia infantil." Hibris: Revista de Bibliofilia, no. 15, 2003, pp. 32-39.







Ejemplos de referencias de documentos en línea

Sitios web, libros o monografías y otros documentos de texto





EJEMPLO

Eaves, Morris, et al., editors. The William Blake Archive. 1996-2016, www.blakearchive.org/blake/.







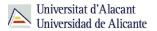




García Landa, José Ángel. A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology. 21st ed., U de Zaragoza, 2016, www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/ garciala/bibliography.html.







Autor. Gikandi, Simon. Título de la fuente. Ngugi wa Thiong'o. **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, Otros colaboradores, Versión, Número, Editor, Cambridge UP, Fecha de publicación, Localización. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, ACLS Humanities E-book, Otros colaboradores, Versión, Número, Editor, Fecha de publicación, Localización. hdl.handle.net/2027/heb.07588.0001.001.



EJEMPLO

Gikandi, Simon. Ngugi wa Thiong'o. Cambridge UP, 2000. ACLS Humanities E-book, hdl.handle.net/2027/heb.07588.0001.001.











Hollmichel, Stefanie. "The Reading Brain: Differences between Digital and Print." So Many Books, 25 Apr. 2013, somanybooksblog.com/2013/04/25/the-reading-braindifferences-between-digital-and-print/.











@persiankiwi. "We have report of large street battles in east & west of Tehran now - #Iranelection." Twitter, 23 June 2009, 11:15 a.m., twitter.com/persiankiwi/status/2298106072.







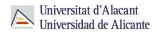




Boyle, Anthony T. "Re: Utopia." Received by Daniel J. Cahill, 21 June 1997.







Capítulos de libros o monografías, entradas de obras de referencia y contribuciones a congresos

1 Autor. Poe, Edgar Allan.
Título de la fuente. "The Masque of the Red Death."
RECURSO CONTENEDOR 1
Título del recurso contenedor, The Complete Works of Edgar Allan Poe,
Otros colaboradores, edited by James A. Harrison,
5 Versión,
6 Número, vol. 4,
7 Editor, Thomas Y. Crowell,
8 Fecha de publicación, 1902,
Pp. 250-58.
RECURSO CONTENEDOR 2
Título del recurso contenedor, HathiTrust Digital Library,
4 Otros colaboradores,
5 Versión,
6 Número,
7 Editor,
8 Fecha de publicación,
9 Localización. babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo.31924079574368;view=1up;seq=266.

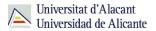


EJEMPLO

Poe, Edgar Allan. "The Masque of the Red Death." The Complete Works of Edgar Allan Poe, edited by James A. Harrison, vol. 4, Thomas Y. Crowell, 1902, pp. 250-58. HathiTrust Digital Library, babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo.31924079574368; view=1up;seq=266.







Autor. Bierce, Ambrose. Título de la fuente. **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, The Devil's Dictionary. The Collected Works of Ambrose Bierce, Otros colaboradores, Versión, Editor, Fecha de publicación, 1911. Localización. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, The Ambrose Bierce Project, Otros colaboradores, Número, Editor, Fecha de publicación, Localización. www.ambrosebierce.org/dictionary.htm.



EJEMPLO

Bierce, Ambrose. "Academy." The Devil's Dictionary. The Collected Works of Ambrose Bierce, vol. 7, Neale, 1911. The Ambrose Bierce Project, www.ambrosebierce.org/dictionary.htm.







Roldán García, Elena. Título de la fuente. "Cambio social y efectos sobre el sistema de servicios sociales." **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, Primeras Jornadas Nacionales sobre Planificación en Servicios Sociales, Otros colaboradores, Versión, Número, Consejería de Servicios Sociales, Gobierno de La Rioja, Fecha de publicación, 2007, рр. 17-38. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, LaRioja.org: El Gobierno de La Rioja en Internet, Otros colaboradores, Versión, Número. Fecha de publicación, ias1.larioja.org/apps/catapu/documentos/2007PLANIFICACION.pdf.



EJEMPLO

Roldán García, Elena. "Cambio social y efectos sobre el sistema de servicios sociales." Primeras Jornadas Nacionales sobre Planificación en Servicios Sociales, Consejería de Servicios Sociales, Gobierno de La Rioja, 2007, pp. 17-38. LaRioja.org: El Gobierno de La Rioja en Internet, ias1.larioja.org/apps/catapu/documentos/2007PLANIFICACION.pdf.







Artículos de revista

Autor. Título de la fuente. "La maternidad tomada. Ginecólogos, obstetras y mujeres en interacción. Discursos y prácticas en la clase media." **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, Argumentos. Revista de crítica social, Otros colaboradores, no. 11, Editor, Fecha de publicación, pp. 110-35. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, Publicaciones Facultad de Ciencias Sociales (Universidad de Buenos Aires), Otros colaboradores, Versión, Editor, Fecha de publicación, publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/argumentos/article/view/800.



EJEMPLO

Schwarz, Patricia. "La maternidad tomada. Ginecólogos, obstetras y mujeres en interacción. Discursos y prácticas en la clase media." Argumentos. Revista de crítica social, no. 11, 2009, pp. 110-35. Publicaciones Facultad de Ciencias Sociales (Universidad de Buenos Aires), publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/argumentos/article/view/800.







Autor. Goldman, Anne. Título de la fuente. "Questions of Transport: Reading Primo Levi Reading Dante." **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, The Georgia Review, Otros colaboradores, Versión, vol. 64, no. 1, Editor, Fecha de publicación, Localización. pp. 69-88. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, JSTOR, Otros colaboradores, Número, Editor, Fecha de publicación, Localización. www.jstor.org/stable/41403188.



EJEMPLO

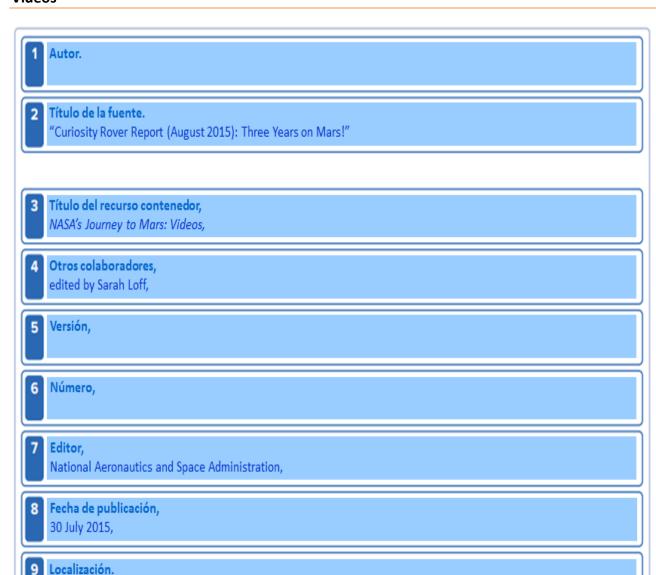
Goldman, Anne. "Questions of Transport: Reading Primo Levi Reading Dante." The Georgia Review, vol. 64, no. 1, 2010, pp. 69-88. JSTOR, www.jstor.org/stable/41403188.







Vídeos





EJEMPLO

"Curiosity Rover Report (August 2015): Three Years on Mars!" NASA's Journey to Mars: Videos, edited by Sarah Loff, National Aeronautics and Space Administration, 30 July 2015, www.nasa.gov/topics/journeytomars/videos/index.html.





www.nasa.gov/topics/journeytomars/videos/index.html.



Autor. Klimovsky, León, director. Título de la fuente. "El tío Barret." **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, La Barraca, Otros colaboradores, by Vicente Blasco Ibáñez, performance by Álvaro de Luna et al., Versión, episode 1, Editor, Fecha de publicación, 1 Oct. 1979. Localización. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, RTVE.es a la carta, Otros colaboradores, Número, Editor, Fecha de publicación, www.rtve.es/alacarta/videos/la-barraca/barraca-capitulo-1/2337295/.



EJEMPLO

Klimovsky, León, director. "El tío Barret." La Barraca, by Vicente Blasco Ibáñez, performance by Álvaro de Luna et al., episode 1, RTVE, 1 Oct. 1979. RTVE.es a la carta, www.rtve.es/alacarta/videos/la-barraca/barraca-capitulo-1/2337295/.







Grabaciones musicales y podcasts



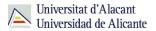


EJEMPLO

Beyoncé. "Pretty Hurts." Beyoncé, Parkwood Entertainment, 2013, www.beyonce.com/ album/beyonce/?media_view=songs.







Autor. Título de la fuente. "RNE cumple 75 años." **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, En días como hoy, Otros colaboradores, directed by Juan Ramón Lucas, Versión, Número, Editor, Fecha de publicación, 19 Jan. 2012. Localización. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, RTVE.es a la carta, Otros colaboradores, Número, Editor, Fecha de publicación, www.rtve.es/alacarta/audios/en-dias-como-hoy/dias-como-hoy-rne-cumple-75-anos/1298275/.

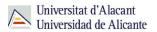


EJEMPLO

"RNE cumple 75 años." En días como hoy, directed by Juan Ramón Lucas, RNE, 19 Jan. 2012. RTVE.es a la carta, www.rtve.es/alacarta/audios/en-dias-como-hoy/ dias-como-hoy-rne-cumple-75-anos/1298275/.







Imágenes

Autor. Currin, John. Título de la fuente. Blond Angel. **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, Otros colaboradores, Versión, Número, Editor, Fecha de publicación, Localización. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, IMA Indianapolis Museum of Art, Otros colaboradores, Versión, Editor, Fecha de publicación, Localización. collection.imamuseum.org/artwork/43494/.

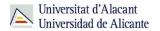


EJEMPLO

Currin, John. Blond Angel. 2001. IMA Indianapolis Museum of Art, collection.imamuseum.org/ artwork/43494/.







Autor. Tindal, Nicholas, et al. Título de la fuente. Plan of the city and castle of Alicant. **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, Otros colaboradores, Versión, Número, John and Paul Knapton, Fecha de publicación, 1744-1747. Localización. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, Cartoteca Digital, Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya, Otros colaboradores, Número, Editor, Fecha de publicación, 26 Sept. 2007, cartotecadigital.icc.cat/cdm/singleitem/collection/espanya/id/1518/rec/2.



EJEMPLO

Tindal, Nicholas, et al. Plan of the city and castle of Alicant. John and Paul Knapton, 1744-1747. Cartoteca Digital, Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya, 26 Sept. 2007, cartotecadigital.icc.cat/cdm/singleitem/collection/espanya/id/1518/rec/2.







Ejemplos de referencias de documentos audiovisuales en soporte físico

Películas y vídeos





EJEMPLO

Frank Capra, director. It's a Wonderful life. Performance by James Stewart et al., RKO, 1946.









Si lo consideras relevante puedes incluir, inmediatamente después del título de la fuente, la fecha de lanzamiento original de la película. La fecha de publicación se refiere a la del lanzamiento del recurso consultado (por ej. un DVD). Si necesitas más información al respecto puedes consultar las páginas 50 y 51 del MLA Handbook (8th ed.).

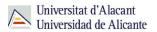


EJEMPLO

Scott, Ridley, director. Blade Runner. 1982. Performance by Harrison Ford, director's cut, Warner Bros., 1992.







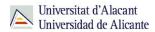




"Hush." Buffy the Vampire Slayer: The Complete Fourth Season, created by Joss Whedon, performance by Sarah Michelle Gellar, episode 10, WB Television Network, 2003, disc 3.







Grabaciones musicales



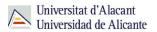


EJEMPLO

The Mamas and the Papas. Gold. Compiled by Andy McKaie, Geffen, 2005.











Schubert, Franz. Piano Trio in E Flat Major D 929. Performance by Wiener Mozart-Trio, unabridged version, Preiser Records, 2011.







Ejemplos de referencias de documentos jurídicos

El MLA Handbook (8th ed.) no trata la elaboración de referencias de documentos jurídicos. No obstante, para dar respuesta a las necesidades de nuestro alumnado, especialmente de las áreas de conocimiento de Ciencias Jurídicas, hemos adaptado la elaboración de las citadas referencias al estilo MLA.

Para ello hemos utilizado como base el documento La citació de les fonts jurídiques en <u>l'àmbit autonòmic, estatal i internacional</u>, de las bibliotecarias de la Universidad de Barcelona Helena Fontboté Bonilla y Marta Ymbert Cerón. Si deseas o necesitas profundizar en la elaboración de referencias de textos legales más allá del estilo MLA, puedes consultar el citado documento haciendo clic en el enlace anterior.

Leyes y otros textos legales











España. Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de medidas de protección integral contra la violencia de género. BOE, no. 313, 2004, pp. 42166-97.

Autor. España. Título de la fuente. Ley 36/2011, de 10 de octubre, reguladora de la jurisdicción social. **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, Otros colaboradores, Versión, Número, no. 245, Editor, Fecha de publicación, 2011, Localización. pp. 106584-725. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado, Otros colaboradores, Versión, Número, Fecha de publicación, Localización. www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2011-15936.









España. Ley 36/2011, de 10 de octubre, reguladora de la jurisdicción social. BOE, no. 245, 2011, pp. 106584-725. Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado, www.boe.es/buscar/ doc.php?id=BOE-A-2011-15936.

Comunidad Valenciana. Título de la fuente. Decreto 44/2012, de 9 de marzo, del Consell, por el que declara Bien de Interés Cultural Inmaterial la fiesta de las Fallas de Valencia. **RECURSO CONTENEDOR 1** Título del recurso contenedor, DOCV, Otros colaboradores, Versión, Número, no. 6732, Fecha de publicación, 2012, Localización. pp. 7238-46. **RECURSO CONTENEDOR 2** Título del recurso contenedor, Diari Oficial de la Comunitat Valenciana, Otros colaboradores, Versión, Número, Editor, Fecha de publicación, Localización. www.docv.gva.es/datos/2012/03/12/pdf/2012_2536.pdf.









Comunidad Valenciana. Decreto 44/2012, de 9 de marzo, del Consell, por el que declara Bien de Interés Cultural Inmaterial la fiesta de las Fallas de Valencia. DOCV, no. 6732, 2012, pp. 7238-46. Diari Oficial de la Comunitat Valenciana, www.docv.gva.es/datos/2012/03/12/ pdf/2012 2536.pdf.

Resoluciones judiciales

Autor. Sentencia del Tribunal Constitucional 116/1986, de 8 de octubre. Título del recurso contenedor, Boletín de Jurisprudencia Constitucional, Otros colaboradores, Versión, Número, no. 66, Editor, Fecha de publicación, 1986, Localización. pp. 1147-52.



EJEMPLO

Sentencia del Tribunal Constitucional 116/1986, de 8 de octubre. Boletín de Jurisprudencia Constitucional, no. 66, 1986, pp. 1147-52.







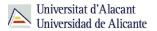




Auto del Tribunal Supremo 1976/2007 (Sala Penal, sección 1ª), de 15 de noviembre (recurso 10647/2007). CENDOJ: Buscador de jurisprudencia, Consejo General del Poder Judicial, www.poderjudicial.es/search/doAction?action=contentpdf&databasematch=TS&reference= 259291&links="10647%2F2007"&optimize=20071220&publicinterface=true.







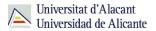




Auto del Tribunal Superior de Justicia de Navarra 48/2003 (Sala Civil y Penal, sección única), de 21 de octubre (recurso 36/2003). *Vlex*, app.vlex.com/#ES/search/jurisdiction:ES+content_type: 2+source:116_001.019/referencia%3A36%2F2003/by_date/ES/vid/17501165.











Sentencia de la Audiencia Provincial de Cáceres 30/2010 (Sala Penal, sección 2ª), de 4 de marzo (recurso 124/2010). CENDOJ: Buscador de jurisprudencia, Consejo General del Poder Judicial, www.poderjudicial.es/search/doAction?action=contentpdf&databasematch=AN&reference= 5572790&links=%22124%2F2010%22&optimize=20100506&publicinterface=true.







Cómo ordenar la lista de referencias final

Según el estilo MLA, en cada entrada de la lista has de sangrar el texto media pulgada (1,25 cm. aprox.) con respecto a la primera línea de cada referencia.



EJEMPLO

Schwarz, Patricia. "La maternidad tomada. Ginecólogos, obstetras y mujeres en interacción. Discursos y prácticas en la clase media." *Argumentos. Revista de crítica* social, no. 11, 2006, pp. 111-35.

Siemens Hernández, Lothar. "Los fundamentos de la organización musical en los repertorios del flamenco." *V Congreso de la Sociedad Española de Musicología: Campos interdisciplinares de la Musicología*, edited by Begoña Lolo, SEDEM, 2002, pp. 1363-72.

Debes presentar las referencias bibliográficas ordenadas alfabéticamente por el/los apellido/s del autor, o del primer autor en caso de que sean varios.



EJEMPLO

Morris, Robert

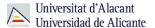
Scholes, Robert, and Robert Kellogg

Vaquero Rico, Jaime, et al.

Si un autor tiene varias obras debes ordenarlas alfabéticamente por el título. Además, en la segunda entrada y siguientes, si las hubiera, has de sustituir el/los apellido/s y el nombre del autor por tres guiones y un punto (o una coma, si la persona nombrada es el editor, traductor, etc. de la obra). A continuación debes escribir el título y el resto de los datos de la publicación.









Borroff, Marie. Language and the Poet: Verbal Artistry in Frost, Stevens, and Moore. U of Chicago P, 1979.

- ---, translator. Pearl: A New Verse Translation. W. W. Norton, 1977.
- ---. "Sound Symbolism as Drama in the Poetry of Robert Frost." PMLA, vol. 107, no. 1, Jan. 1992, pp. 131-44. JSTOR, www.jstor.org/stable/462806.
- ---, editor. Wallace Stevens: A Collection of Critical Essays. Prentice-Hall, 1963.

Ten en cuenta que los tres guiones sólo se utilizan cuando los autores son exactamente los mismos y están en el mismo orden.



EJEMPLO

Durant, Will, and Ariel Durant. The Age of Voltaire. Simon, 1965.

---. A Dual Autobiography. Simon, 1977.

Si un único autor citado en una entrada es también el primero de varios autores en la siguiente entrada, debes respetar su nombre completo, es decir, que no debes utilizar los tres guiones.

Los trabajos de un mismo autor realizados en colaboración con autores distintos has de ordenarlos por el apellido del segundo autor. Las publicaciones individuales debes colocarlas antes de las obras en colaboración.









Tannen, Deborah. Talking Voices: Repetition, Dialogue, and Imagery in Conversational Discourse. 2nd ed., Cambridge UP, 2007.

---. You're Wearing That? Understanding Mothers and Daughters in Conversation. Ballantine Books, 2006.

Tannen, Deborah, and Roy O. Freedle, editors. Linguistics in Context: Connecting Observation and Understanding. Ablex Publishing, 1988.

Tannen, Deborah, and Muriel Saville-Troike, editors. Perspectives on Silence. Ablex Publishing, 1985.

En el caso de obras publicadas sin un nombre de autor (p. ej. anónimas), has de ordenarlas por el título, y si la primera palabra es un artículo (definido o indefinido), debes ignorarla.



EJEMPLO

Debes ordenar La Sagrada Biblia por la "s", no por la "l", y An Encyclopedia of the Latin American Novel por la "e", no por la "a".

Para finalizar

En esta unidad te hemos descrito las características de uno de los principales estilos de citas del ámbito de las ciencias sociales y humanidades: el estilo MLA.







Has aprendido a:

- Citar dentro del texto.
- Redactar las referencias bibliográficas de diferentes tipos de documentos:
 - 1. Documentos impresos
 - 2. Documentos **electrónicos**
 - 3. Documentos audiovisuales
 - 4. Documentos jurídicos
- Elaborar la lista de referencias final.



No olvides que deberás expresar todas las referencias en su idioma original, excepto las notas que consideres necesario incluir, ya que al ser explicativas, has de redactarlas en la lengua que utilices en tu trabajo académico.





Si deseas conocer más en profundidad el estilo MLA te recomendamos consultar el <u>MLA Handbook</u> (8th ed.).

Bibliografía

Fontboté Bonilla, Helena, and Marta Ymbert Cerón. "La citació de les fonts jurídiques en l'àmbit autonòmic, estatal i internacional." *Tècniques de treball i de comunicació: instrumentàrium per a les ciències jurídiques i* socials, directed by Max Turull i Rubinat, Huygens, 2011, pp. 241-64. www.bib.ub.edu, http://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/333344.

MLA Handbook. 8th ed., Modern Language Association of America, 2016.



